

中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

(火力发电、输变电)

中国电力规划设计协会 组编



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

DIANLI GONGCHENG SHEJI
BIAOZHUN HANYING SHUYU

电力工程设计 标准汉英术语

(火力发电、输变电)

中国电力规划设计协会 组编



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

内 容 提 要

本书是由中国电力规划设计协会组织负责主编标准的八家电力设计企业专家编写而成。主要内容包括锅炉、汽轮机，暖通，运煤，除灰，脱硫、脱硝，电气，仪表与控制，建筑，土建结构，总图，水工艺，水工结构，消防，化学，环保，系统规划（包括系统自动化），变电电气，变电土建，送电电气、线路结构，技术经济，信息、档案，勘测等多种专业词汇。

本书是电力设计人员在涉外工程设计中必备的专业技术工具书，也可供涉外工程总承包商、设备制造商、施工企业等专业人员及大专院校有关专业师生参考。

图书在版编目（CIP）数据

电力工程设计标准汉英术语：火力发电、输变电/中国电力规划设计协会组编. —北京：中国电力出版社，2009. 8

ISBN 978 - 7 - 5083 - 8839 - 7

I. 电… II. 中… III. 电力工程 - 设计 - 标准 - 名词术语 - 英、汉 IV. TM7 - 61

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2009）第 073166 号

中国电力出版社出版、发行

（北京市东城区北京站西街 19 号 100005 [http: //www. cepp. sgcc. com. cn](http://www.cepp.sgcc.com.cn)）

北京盛通印刷股份有限公司印刷

各地新华书店经售

*

2011 年 5 月第一版 2011 年 5 月北京第一次印刷

787 毫米×1092 毫米 16 开本 19.5 印张 752 千字

印数 0001—7000 册 定价 85.00 元

敬 告 读 者

本书封面贴有防伪标签，加热后中心图案消失
本书如有印装质量问题，我社发行部负责退换

版 权 专 有 翻 印 必 究

编 委 会

主任委员 李爱民

副主任委员 郭亚利 安旭东

委 员 刘 刚 苑 奇 朱 军 陈仁杰 朱大宏 夏文波 许忠厚
翟慎会 刘小龙 崔占忠 韦延河 贾惠杰 朱振飞 张福礼
张春文 沈 廉 刘金魁 郁宝兴

主要编写人员（按姓氏笔画排序）

丁伯剑	万 屹	马团生	马侠宁	马爱萍	马章军	马照都
王 磊	王淑云	牛冲宣	文敏哲	甘立梅	石东瑞	叶 盛
田丽洁	曲树朋	朱海华	刘 军	刘 明	刘开华	刘宗辉
刘绿全	汤争光	安旭东	许 少	孙 兰	李 华	李向东
李佩举	李彦利	李敬生	李锡芝	李新华	李慢忆	吴 琛
吴东梅	吴邦本	何 平	余 琳	宋晓东	张 明	张 颖
张东辉	张迎高	张忠文	张济勇	张晋宾	陈红其	邵化梅
武晓东	郁宝兴	赵旭红	柯 英	姜 典	秦 学	敖凌云
袁 果	夏毅琴	顾越岭	钱 丽	钱耕耕	徐 明	徐 飏
徐秀萍	徐春丽	高慧婷	郭亚利	郭海峰	黄 平	黄连壮
黄淑贞	崔占忠	梁水林	梁沛权	彭德刚	葛军辉	董绿荷
韩 萍	雷伟刚	简 明	潘正潮	薛 瑜	戴西剑	

随着全球一体化的发展，近几年来大批的中国电力工程设计、工程承包、设备制造企业联合或独立走出国门，进入国际市场，在参与国际竞争中，中国电力建设的经验逐步得到各国尤其是发展中国家的认可，中国标准的国际化成为迫切的需求。因此，中国电力规划设计协会于2008年3月启动了“中国电力设计标准国际化工程”，即组织全套电力设计标准的汉译英工作和中国电力设计标准与国际标准和国外先进标准的比较研究工作，其目的是推动中国电力设计标准国际化，提高中国电力设计技术领域的国际竞争力。

语言是人类思维的工具，词汇是人类语言中必不可少的构成部分，语言是用词汇来表达人类的思维。对于电力设计标准翻译工作的关键是如何能应用精确、易懂的专业术语翻译和表达。为保证各项标准翻译的准确性，首先完成汉译英过程中专业名词术语的编写。本书是“中国电力设计标准国际化工程”的成果之一。

本书是目前国内第一部结合“中国电力设计标准国际化工程”，全面反映电力技术及其相关基础学科的大型专业工具书。其主要特点有：

(1) 内容全。专业齐全，所收词条覆盖了电力技术所涉及的各个专业及其相关基础学科，实现了一册在手，即可基本满足电力设计人员将本领域的中文资料翻译成英文资料的需要。

(2) 实用。实用方便、便于携带，共收集火力发电工程和输变电工程词汇达12万条之多，信息量较大。

(3) 便于查找。通过汉语拼音的首字母可查找相应英文翻译的技术术语。

(4) 词汇精。选词精当，释义简洁、准确，并在规范化、标准化方面做了大量工作，编写中与IEC、ISO等国际通用标准和GB、DL等术语核对；英文术语为世界通用，且科学严谨。

本书是电力设计人员在涉外工程设计中必备的专业技术工具书，也可供涉外工程总承包商、设备制造商、施工企业等专业人员及大专院校有关专业师生参考。

李爱民
2011年4月

前言

Preface

本书是目前国内第一部结合“中国电力设计标准国际化工程”，全面反映电力技术及其相关基础学科的大型专业、系列工具书，主要完成火力发电工程、输变电工程设计标准的汉英术语编写。

在编纂过程中，力图做到以下几点：

(1) 突出完整性。包括了火力发电工程的锅炉、汽轮机，暖通，运煤，除灰，脱硫、脱硝，电气，土建，总图，仪表与控制，水工工艺，消防，化学，环保，系统规划（包括系统自动化），输变电工程的变电电气，变电土建，送电电气，线路结构等和技术经济，信息档案，勘测等多种专业词汇。

(2) 注重实用性。结合“中国电力设计标准国际化工程”，立足于满足使用者的需要来选词，既以发电、输电、变电、配电专业为主，又兼顾相关基础学科。

(3) 力求准确性。选词精当，释义简洁、准确、并在规范化、标准化方面做了大量工作，编写中与 IEC、ISO 等国际通用标准和 GB、DL 等术语已核对，英文术语为世界通用，且科学严谨。

(4) 务求简洁性。为使篇幅控制在方便携带的范围内，尽量不收录为数众多的简单复合词、简单派生词、通用词和多义词的非专业释义、出现频率极低的冷僻词。

本书是中国电力规划设计协会组织负责标准主编的八家电力设计企业的专家进行编写的。本书的编审工作是由具有丰富涉外设计经验的电力设计人员历时两年完成的。

在本书的编审过程中，得到了协会领导和各电力设计院有关领导、工程设计的前辈和许多朋友的关怀、支持和帮助，在此表示衷心的感谢，并在此特向对本书编写提供宝贵意见的中国电力工程顾问集团公司吴国强、中南电力设计院翟强林先生表示感谢，向对本书编审提供宝贵意见的双泽翻译咨询有限公司张勇先生表示感谢。

由于专业水平有限，编撰时间长，难免会出现多种错误。因此，恳切希望读者在使用中将发现的问题和错误，及时提出，以便再版时修正。

中国电力规划设计协会

2011 年 4 月

使 用 说 明

1. 本书所收词条一律按汉语拼音字母顺序排列，同音词按声调顺序排列；声调相同时按笔画排列。
2. 一个汉语词条有若干英文释义时，用分号分隔。
3. 本书按下列专业分类汇编：锅炉、汽轮机，暖通，运煤，除灰，脱硫、脱硝，电气，仪表与控制，建筑，土建结构，总图，水工工艺，水工结构，消防，化学，环保，系统规划（包括系统自动化），变电电气，变电土建，送电电气，线路结构，技术经济，信息、档案，勘测。各专业人员查阅时，可针对本专业在以上各专业分类词汇中查阅。
4. 汉语词汇中圆括号（）内的字表示可以省略，如闭式循环（燃）气轮机。
5. 汉语和英文单词表示可加上圆括号（），圆括号（）内的字表示另一种解释，如吹灰器（燃气轮机）：soot blower（of gas turbine）。
6. 英文单词拼写尾部圆括号（）内的大写字母表示英文缩写词。
7. 英文单词拼写中圆括号（）内的英文单词，表示该单词的另一种拼写法：如 drafting（draughting）。

标准用词说明

执行本规程条文时，要求严格程度用词，说明如下，以便执行中区别对待。

1. 表示很严格，非这样做不可的用词：
正面词采用“必须”；
反面词采用“严禁”。
2. 表示严格，在正常情况下均应这样做的用词：
正面词采用“应”；
反面词采用“不应”或“不得”。
3. 表示允许稍有选择，在条件许可时首先应这样做的用词：
正面词采用“宜”；
反面词采用“不宜”。
4. 表示有选择，在一定条件可以这样做的用词：
正面词采用“可”；
反面词采用“不可”。

When implementing the clauses in this Code, the words of the degree of strictness to be treated differently, are explained as follows:

1. Words denoting very strict requirement, which must be observed without exception:
“must” is used for affirmation;
“do not have to” or “have not to” is used for negation.
2. Words denoting strict requirement under normal condition:
“shall” is used for affirmation;
“shall not” is used for negation.
3. Words denoting a permission of slight choice, when conditions allow may first be chosen:
“should” is used for affirmation;
“should not” is used for negation.
4. Words denoting of choice, when conditions allow may be chosen:
“may” or “can” is used for affirmation;
“may not” or “can not” is used for negation.

总的部分：通用词、设计阶段等

一、通用词

火力发电	thermal power generation
火（力发）电厂	thermal power plant; fossil-fuel power plant; fossil-fired power plant
燃煤电厂	coal-fired power plant
燃气轮机发电厂	gas turbine (power) plant
燃气轮机单循环发电厂	gas turbine single cycle power plant
燃气轮机联合循环发电厂	gas turbine combined cycle power plant; combustion turbine combined cycle power plant
核电厂	nuclear power plant
生物质电厂	biomass power plant
垃圾焚烧电厂	garbage incineration power plant
再生能源	renewable energy
地热电厂	geothermal power station
风力发电场	wind generation farm
风能	wind energy
风动发电机	wind driven generator
风力发电机组	wind turbine generation
风力电站	wind power station
变电站	substation
输电	transmission
厂用电系统	auxiliary power system
消防系统	fire protection system
前言	foreword
新建	to be newly built
改建	betterment
扩建	extension
总图	general layout
主厂房	main power building
总图运输	general layout and transportation
电压等级	voltage class
除灰	ash handling
规范性引用文件	normative references
专业	discipline
接地	grounding
配电装置	Switchgear
仪表与控制	Instrumentation and Control (I&C)

汽机房	steam turbine house
自备电厂	captive power plant
热电联产	cogeneration

二、设计阶段

选厂	siting
项目立项	project definition
可行性研究	feasibility study
初步设计	preliminary design; Basic design; Concept design
施工图设计	detail design

三、各设计阶段的设计成品

选厂报告	siting report
项目立项报告	project definition report
可行性研究报告	feasibility study report
环境影响评价	environment impact assessment (EIA)
接入系统报告	report of interconnection system to grid
流程图	flow diagram
流程仪表图	process and instrument diagram (P&ID)
管路仪表图	piping and instrument diagram (P&ID)
系统设计说明书	system design description (SDD)
技术规范书	specification
设备、材料清册 (单)	equipment and material list
图纸清单	drawing list
电缆清册 (单)	cable list
输入/输出清单	input/output (I/O) list

四、各专业名称

机务	mechanical
锅炉	boiler
汽轮机	turbine; steam turbine
燃气轮机	gas turbine
电气	electrical
土建	civil
建筑	architecture
土建结构	structure
总图	plot plan; general layout
暖通	heat, ventilation, and air conditioning
运煤	coal handling
除灰	ash handling
仪表与控制	instrumentation and control (I&C)

水工	hydraulic; Water supply and discharge
水工结构	hydraulic structure
消防	fire protection; fire fighting
化水	water treatment
环保	environment protection
系统规划	system plan
系统自动化	system automation
变电	substation
送电	transmission
技术经济	economy
信息	information
档案	achieves; File
勘测	exploration and survey
水文地质	hydro geological
岩土工程	geotechnical engineering
水文气象	hydrometeor
工程地质	engineering geology
测量	survey
化验	test

目录 | Contents

序
前言
使用说明
标准用词说明
总的部分：通用词、设计阶段等

1. 锅炉、汽轮机..... 1
2. 暖通 17
3. 运煤 37
4. 除灰 43
5. 脱硫、脱硝 47
6. 电气 51
7. 仪表与控制 67
8. 建筑 93
9. 土建结构..... 101
10. 总图 119
11. 水工工艺 131
12. 水工结构 135
13. 消防 139
14. 化学 151
15. 环保 157
16. 系统规划（包括系统自动化） 171
17. 变电电气 189
18. 变电土建 203
19. 送电电气 211
20. 线路结构 219
21. 技术经济 225
22. 信息、档案 237
23. 勘测 241

1

Chapter 1

锅炉、汽轮机

电力工程设计标准汉英术语（火力发电、输变电）

A

安全阀 safety valve(SV)
安全系数 safety factor
安全装置 safety device
安装 installation; erection
安装图 installation drawing

B

伴热 heat tracing
伴热管 heat tracing pipe
伴热蒸汽 heat tracing steam
饱和因数; 饱和系数 saturation factor
饱和蒸汽 saturated steam
饱和蒸汽汽轮机 saturated steam turbine
保护 protection
保护层 lagging
保护层施工 construction of insulation protection cover
保温 thermal insulation
保温保护层 thermal insulation lagging
保温层 insulation layer
保温层; 隔热层 lagging
保温结构 insulation structure
保温施工 construction of thermal insulation
保温层施工 construction of thermal insulation layer
保温层支承件装设 installing of metal pieces for supporting insulation material
保温层砌筑施工 laying of thermal insulation material
保温层浇注施工 pouring of thermal insulation material
保温层喷涂施工 spraying of thermal insulation material
爆炸性气体混合物 explosive gas mixture
背压 back-pressure
背压机组 back-pressure unit
背压式汽轮机 back pressure turbine
闭式循环 closed cycle
闭式循环(燃)气轮机 closed cycle gas turbine
闭式循环冷却水 closed cycle cooling water
闭式循环冷却水(系统) closed cycle cooling water (CCCW)(system)
闭式循环冷却水泵 closed cycle cooling water pump
变工况 off-design condition
标准额定出力 standard rated output
标准煤 standard coal equivalent
标准煤耗 consumption rate of standard coal equivalent
表面 surface
表面热处理 surface heat treatment
表面式加热器 surface heater
表面式回热器 surface recuperate; recuperative regenerator
表面式凝汽器 surface condenser

表面式间接干式冷却系统 indirect dry cooling system of surface condenser

冰荷载 ice loading
并联运行 parallel operation
波纹管 bellows
补偿器 bellows(note)
补充水泵 make-up water pump
补充水箱 make-up water tank
补给水 make-up water
补强板 reinforcement pad
不锈钢管 stainless steel pipe
布置 arrangement
布置图 arrangement drawing
部件 component
部分进汽 partial arc admission

C

材料 material
材料厚度 material thickness
材料性能 material performance
仓储式制粉系统 bin storage pulverized coal system
柴油 diesel
柴油发电机 diesel generator
缠绕式保温 wound insulation
长半径弯头 long radius elbow
厂用压缩空气系统 service compressed air system
超额定的 above-norm
超高压锅炉 super high pressure boiler
超高压汽轮机 super-high pressure turbine
超临界 supercritical
超临界锅炉 supercritical pressure boiler
超临界汽轮机 supercritical pressure turbine
超超临界汽轮机 ultra supercritical turbine
超临界蒸汽 supercritical pressure steam
超临界转子 supercritical steam turbine rotor
超临界状态 supercritical state
超声波探伤 ultrasonic test
超压 overpressure
超压保护装置 overpressure protection device
沉头螺栓 countersunk bolt; countersunk headed bolt
成套设备 package unit
承插焊 socket weld
承插焊法兰 socket welding flange
承插焊连接(接头) socket welded joint
城市供热 municipal heat-supply
城市供热规划 development program of municipal heat-supply
齿轮泵 gear pump
齿轮箱 gearbox
齿轮油 gearing oil

齿轮减速装置 gear reducer
 冲洗水 washing water
 冲洗水箱 washing water tank
 抽汽 extraction steam
 抽汽参数 extraction steam conditions
 抽汽系统 extraction steam(ES) system
 抽汽式汽轮机 extraction turbine
 抽汽背压式汽轮机 back pressure extraction turbine
 抽汽止回阀 extraction check valve
 抽汽凝汽式汽轮机 condensing steam turbine with extraction
 抽汽压力调节装置 extraction pressure regulator
 抽气器 air ejector
 抽真空系统 vacuum extraction system
 出口端差 final temperature differential
 出口温度 outlet temperature
 出口压力 outlet pressure
 出力 output
 出力曲线 output capability diagram
 出力性能曲线 output performance diagram
 初步设计 preliminary design
 初步可行性研究 preliminary feasibility study
 除尘器 precipitator; deduster
 除盐 demineralization
 除盐水 dematerialized water
 除氧 deaeration
 除氧头 deaerator head
 除氧器 deaerator
 除氧器储水箱 deaerator storage tank; water storage tank of deaerator
 除氧器平台 deaerator platform
 除氧器再循环水泵 deaerator recirculating pump
 除氧器暂态运行工况 transient operation condition of deaerator
 除氧器喷嘴 deaerator nozzle
 除氧器安全门 safety valve of deaerator
 除氧器定压运行 fixed pressure operation of deaerator
 除氧器滑压运行 sliding pressure operation of deaerator
 除氧器出水温度 outlet water temperature of deaerator
 除氧器出力 deaerator output
 除氧器额定出力 deaerator rated output
 除氧器温升 temperature rise of deaerator
 储气罐 air storage tank; vessel
 储油箱 oil storage tank
 传热介质 heat transfer medium
 传热面 heating surface
 吹灰器(燃气轮机) soot blower(of gas turbine)
 吹灰系统 soot blower system
 次烟煤 sub bituminous coal
 粗糙度 roughness
 粗粉分离器 classifier separator

粗粉分离器的循环倍率 recirculation ratio of classifier
 垂直面 vertical surface
 垂直荷载 vertical load
 垂直排列 vertical configuration

D

大修 major repair; overhaul
 大小头 reducer
 大气式除氧器 atmospheric deaerator
 单轨行车 monorail overhead trolley
 单位燃料消耗量 specific fuel consumption
 单引风机 single-inlet fan
 单循环 simple cycle
 单元 unit
 单元制系统 unit system
 单元机组的经济负荷 economical load of a unit
 单元机组的最大容量 maximum capacity of a unit
 单元机组的可用容量 available capacity of a unit
 单元机组的最大容量利用因数 utilization factor of the maximum capacity of a unit
 单元机组辅助设备 unit auxiliaries
 单元机组装置的负荷因数 load factor of a unit
 单元机组总热效率 gross thermal efficiency of a unit
 单轴汽轮机 tandem compound turbine
 单轴燃气轮机 single-shaft gas turbine
 单轴双缸汽轮机 tandem-compound turbine
 单波、双波、三波补偿器、绞接式补偿器、合式补偿器 corrugated expansion joint
 当量直径 equivalent diameter
 挡板 damper; baffle plate
 挡风板 air baffle plate
 挡板给煤机 coal apron feeder
 挡板式换向装置 damper type deflector
 导汽管 interconnecting pipe
 低灰煤 low-ash coal
 低灰熔点煤 low-ash-fusion coal
 低挥发分煤 low-volatile coal
 低碳钢 low-carbon steel; mild steel(MS)
 低位发热量 net calorific value
 低温试验 ambient low temperature test
 低压 low pressure
 低压给水加热器 low pressure feed water heater
 低压旁路系统 low pressure by-pass system
 低压旁路系统容量 capacity of low pressure by-pass system
 低温核反应堆 low temperature nuclear reactor
 低循环倍率锅炉 low circulation boiler
 低背压 low back pressure
 低压缸 low pressure casing; low pressure cylinder
 低压锅炉 low pressure boiler
 低压汽轮机 low pressure turbine

低压旁路 low pressure turbine bypass
 底漆 bottom coat; primary paint
 地热 geothermal energy
 地热汽轮机 geothermal steam turbine
 地脚螺栓 anchor bolt; foundation bolt
 地脚螺栓安装 erection of anchor bolts
 地面冲洗水系统 ground water washing system
 地上管道 above ground piping
 地下敷设 underground installation
 地下管道 underground piping
 点火 ignition
 点火速度 ignition speed
 点火装置 igniter
 电磁阀 solenoid valve
 电动阀 electrically operated valve
 电动推杆 electric drive pusher
 电动给水泵 motor driven feed water pump
 电动给水升压泵 motor driven feed water booster pump
 电动锅炉给水泵 motor driven boiler feed water pump (M-BFP)
 电动葫芦 motor hoist
 电动卷扬机 motor driven hoist
 电动执行机构 electric motor actuator
 电动单梁起重机 motor single beam crane
 电动挡板三通管 3-through-chute with electric drive gate
 电动机 motor
 电动机的输出功率 output of a motor
 电梯 elevator
 电站; 发电厂 power station; electrical generating station
 电站锅炉 utility boiler
 电站的最大容量 maximum capacity of a unit
 电厂运行方式 power plant operation mode
 蝶阀 butterfly valve
 蝶式止回阀 butterfly check valve
 蝶形挡板 butterfly damper
 顶轴油泵 jacking oil pump
 定压运行 constant-pressure operation
 定负荷运行 output-constant operation
 定期排污扩容器 intermittent blow down flash tank;
 periodic blow down flash tank
 定向限位架 directional stop
 动力燃料 fuel for power generation
 动叶 moving blade; rotor blade
 动叶可调风机 variable moving blade fan
 动作(动态)压力 dynamic activation pressure
 镀锌钢管 galvanized steel pipe
 镀锌铁皮 galvanized iron sheet; zinc plated iron sheet
 断面系数 section modulus
 断裂强度 rupture strength
 断裂塑性 rupture ductility
 锻钢 forged steel

锻制管 swage
 锻制异径管 reducing swage
 堆焊 bead weld
 对焊 butt weld
 对焊法兰 weld neck flange
 对焊连接(接头) butt welded joint
 对流过热器 convection super heater
 对流再热器 convection repeater
 惰化 inserting
 惰性气体 inert gas
 惰性气氛 inert atmosphere

E

额定功率 turbine rated power or nameplate load (TRL)
 额定转速 rated speed
 额定负荷 rated load
 额定工况 rated conditions
 额定功率 rated power
 额定流量 rated discharge
 额定容量 rated capacity
 额定蒸汽参数 rated steam conditions
 额定(静态)动作压力 rated static activation pressure
 额定起重能力 rated lifting capability
 二次风 secondary air
 二次风机 secondary air fan
 二次风暖风器 secondary air heater
 二级旁路系统 two-stage by-pass system
 二次冷却回路 secondary cooling circuit
 二次滤网 secondary filter
 二次燃烧区域 secondary combustion zone
 二次应力 secondary stress
 二次蒸汽 indirect steam; secondary steam
 二次灌浆 secondary grouting
 二级减温器 secondary desuperheater
 二维限位架 two-axis stop
 二氧化碳瓶 CO₂ barrel; CO₂ bottle

F

发电机 electric generator; generator (G)
 发电机组 electric generating unit
 发电厂容量 power plant capacity
 发电机冷却水装置 generator cooling water device
 发电机密封油装置 generator seal oil unit
 发电标准煤耗率 standard coal consumption rate of power generation
 乏汽轮机 exhaust steam turbine
 阀门 valve
 阀门操作平台 valve operation platform
 阀门全开(工况) valve wide open (VWO) (condition)

阀门站 valve station	负荷曲线 load curve
反冲洗管 back wash pipe	负压蒸汽 subatomic spherical steam
反冲洗系统 back washing system	附件 accessory
反动式汽轮机 reaction turbine	附加位移 appendant displacement; appendant movement
反动式叶片 reaction blade	附加荷载 additional load
反应堆 reactor	附属系统; 辅助系统 ancillary system
防爆 explosion prevention	附属设备 accessory equipment
防爆门 explosion door; vent door	附属机械安装 erection of auxiliary and ancillary equipment
防爆型式 explosion protection type	
防爆门引出管 vent discharge duct for explosion door; vent duct for explosion door	G
防护型式 type of protection	页岩 shale
防护式结构 protective structure	干空气 dry air
防护罩 protective cover	干式除尘器 dry precipitator
防冻 antifreeze	干式冷却系统 dry cooling system
防冻保温 anti-freeze insulation	干燥基 dry basis
防腐 anticorrosive	钢管 steel pipe
防锈 rust-proof	钢管法兰 steel pipe flange
防锈漆 anti-rusting paint	钢板 steel plate
防锈底漆 rust-inhibitive primer	钢球 steel ball
沸腾 ebullition	钢梯 steel ladder
沸腾钢 rimmed steel; open-steel; effervescing steel	钢结构 steel structure
沸腾炉 fluidized bed combustion (FBC) boiler	钢平台 steel platform
风轮 wind rotor	高度 height
风轮直径 rotor diameter	高挥发分煤 high-volatile coal; volatile coal
风机 air blower; air fan; exhauster	高硫煤 high-sulfur coal; sulfur coal
风门 air damper	高熔点煤 high-fusion-ash coal
风道 air chute	高闪点油 high-flash oil
风机室 air-blower room	高水分煤 high-moisture coal
风道设计 air duct design	高速磨煤机 high speed pulverize
风道安装 air duct installation	高速磨煤机; 锤击磨煤机; 风扇磨煤机; 竖井磨煤机 high speed coal pulverize
风道系统 air duct system	高温试验 high temperature experiment
风扇磨煤机 fan pulverize	高碳钢 high-carbon steel
风力电站 wind power station	高位发热量 gross calorific value
风力发电机组 wind turbine generator system (WTGS)	高压 high pressure (HP)
风荷载 wind load	高压缸 high pressure casing; high pressure cylinder
风速 wind speed	高压锅炉 high-pressure boiler
扶梯 ladder; stair	高压加热器 high pressure feed water heater
辐射过热器 radiant super heater	高压式除氧器 high pressure deaerator
辐射再热器 radiant reheater	高压旁路 high pressure turbine bypass
符合设计要求 adherence to specification	高压汽轮机 high pressure turbine
辅机; 辅助设备 ancillary equipment	高压油 hydraulic head oil
辅助的 auxiliary	高压蒸汽 high-pressure steam
辅助燃料 supplementary fuel	高压旁路系统 high pressure by-pass system
辅助蒸汽 auxiliary steam	高压旁路容量 capacity of high pressure by-pass system
辅助设备 assisted equipment; assistance	给粉机 pulverized coal feeder
辅助油泵 auxiliary oil pump	给煤机 coal feeder
辅助过热器 attached super heater	给水 feed water
辅助蒸汽系统 auxiliary steam system	给水泵 feed-water pump
腐蚀 corrosion	给水温度 feed water temperature
腐蚀裕量 corrosion allowance	